

ENTENTE DE CONFIDENTIALITÉ

ENTRE LES SOUSSIGNÉS :

[Nom du client]

[Adresse du client]

(ci-après dénommé « le Client »)

ET

OPTILINGUA TRADUCTION

1050 Côte du Beaver Hall #1540, Montréal, QC H2Z 0A5, Canada

(ci-après dénommée « le Prestataire »)

DÉSIGNÉS COLLECTIVEMENT COMME « LES PARTIES »

1. OBJET DE L'ENTENTE

Dans le cadre des services de traduction confiés au Prestataire, le Client transmettra certains documents contenant des informations confidentielles. La présente entente a pour objet de garantir la protection de ces informations.

2. DÉFINITION DES INFORMATIONS CONFIDENTIELLES

On entend par « Informations confidentielles » tout document, donnée, fichier, contenu ou information transmise par le Client au Prestataire, quel qu'en soit le support (papier, électronique ou verbal), et qui n'est pas accessible au public.

3. ENGAGEMENTS DU PRESTATAIRE

Le Prestataire s'engage à :

- Ne pas divulguer, communiquer ou transmettre les Informations confidentielles à des tiers, sauf aux traducteurs ou collaborateurs directement impliqués dans le projet, eux-mêmes soumis à un devoir de confidentialité.
- Utiliser les Informations confidentielles uniquement aux fins de réalisation des prestations de traduction.
- Protéger les documents du Client par des mesures de sécurité appropriées (stockage sécurisé, accès restreint, suppression à la demande).
- Restituer ou détruire, sur demande écrite du Client, l'ensemble des documents fournis à l'issue de la prestation.

4. ENGAGEMENTS DU CLIENT

Le Client s'engage à fournir au Prestataire toutes les informations nécessaires à la bonne exécution du service, et à ne pas transmettre de documents obtenus illégalement ou violant des droits de tiers.

5. DURÉE DE L'ENTENTE

La présente entente entre en vigueur à la date de signature par les Parties et reste valable pendant une durée de cinq (5) ans suivant la fin de la prestation de traduction.

6. LOI APPLICABLE ET JURIDICTION

La présente entente est régie par les lois en vigueur dans la province de Québec et au Canada. Tout litige sera soumis aux tribunaux compétents du district judiciaire de Montréal.

Fait à _____, le ____ / ____ / _____

Pour le Client :

Nom : _____

Signature : _____

Titre : _____

Pour le Prestataire :

Nom : _____

Signature : _____

Titre : _____